

清忠譜

〔清〕李 玉 著

清忠譜

〔清〕李 玉 著

中山大學中文系五五級
明清傳奇校勘小組整理

中 華 書 局

傳 奇

中華書局上海編輯所編輯

幽 閨 記	(元)施 惠著	0.32元
荆 釵 記	(元)柯丹邱著	0.38元
精 忠 記	(明)姚燾其著	0.26元
浣 紗 記	(明)梁辰魚著	0.40元
鳴 鳳 記	(明)王世貞著	0.44元
東 郭 記	(明)孫仁鑿著	0.32元
白 兔 記	(明)無名氏著	即 出
玉 簪 記	(明)高 濂著	即 出
清 忠 譜	(清)李 玉著	0.34元

清 忠 譜

(清)李 玉 著

*

中華書局上海編輯所編輯

(上海福州路7號)

中 華 書 局 出 版

(北京東總布胡同10號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

上海大眾文化印刷廠印刷 新華書店總經售

*

787×1092 耗1/32·3 3/4 印張·66,000字

1959年11月第1版

1959年11月上海第1次印刷

印數：1—3,300 定價：(7)0.34元

統一書號：10018.243 59.10.滬型

前言

明代萬曆中葉以後，東林黨人反對封建特權和反對魏忠賢黑暗統治的劇烈鬭爭，是當時極端尖銳的階級矛盾在統治集團內部的反映。由於東林黨人主張維護東南兼營工商業的地主的財產和利益，客觀上給新興工商業以發展的前途，從而符合當時廣大人民特別是小商人、手工業者願望，因而東林黨的鬭爭，總是得到人民的支持，每每形成了波瀾壯闊的羣衆政治運動。

『清忠譜』就是以天啓年間東林黨人周順昌和蘇州人民反對魏黨迫害爲主題的戲曲。作品通過這一真實的歷史事件，廣泛而深刻地反映了明末政治的腐朽黑暗和人民羣衆參與政治鬭爭的態度和力量。它鞭撻了以魏閹爲首的反動統治階級的專橫殘暴，歌頌了以周順昌爲首的東林黨人的正義鬭爭，也歌頌了人民羣衆及其英雄人物。這是一幅明末複雜的社會矛盾的寫照，不僅具有優美的藝術成就，還具有深刻的時代意義。

在這個戲曲裏，李玉以其藝術才能和愛國熱情，塑造成功了不同類型的正面人物形象。

首先，他塑造了一個清廉剛直、嫉惡如仇、不畏強暴的周順昌，他是人民理想中的清官和忠臣，正如他在『傲雪』折裏所自白的一樣：

勁骨銅堅，天賦冰霜顏面。守蘊鹽，窮通不變。微官敝屣，祇留得清風如剪。憂懷千縷，忠

肝一片。

他在被魏黨排擠罷官歸家以後，即與同遭罷官的文震孟聯誼；魏廓園受逮，人都怕牽連而遠遠避開，順昌卻不但去送行，而且與之聯姻，表示他堅決不與惡勢力妥協的意志。在『罵像』折裏，他更衝入魏闖鷹犬成堆的魏忠賢生祠指像大罵：

任奸祠鬱岩，任奸容鴛鴦。枉費了萬民脂、千官鈔。羞題着一柱擎天，封疆力保。少不得，倒冰山，陽光照，逆像烟銷，奸祠火燎；舊郊原兀自的生荒草。怪豺狼滿朝，恨鴟鴞滿巢，只貽着臭名兒千秋笑。

這樣，周順昌勇于鬪爭的形象已經够鮮明了。『就逮』折又運用一個細節來加以更深的刻劃：他在知道他即將被捕之後，卻毫無畏懼，也不以家人爲念，書寫『小雲棲』匾額認爲是『春秋絕筆，除此項無繫繫』，表現了他那從容就義的大丈夫氣概。『叱勘』折是他性格發展的高峯，他『幸我完心無碍，勁骨千磨不壞，填胸正氣，直將厲氣沖開』。在法庭上，在種種酷刑折磨下，他痛數閹黨罪惡，踢翻兩桌，高舉枷杻，劈面毆打審問他的『閹家惡犬，廠內豪奴』。這種『威武不能屈』的英雄氣概，確實令人敬仰。

其次，顏佩章等五人，是領導羣衆鬪爭的人民英雄的形象，其中塑造得最生動的是顏佩章，在他身上體現了下層市民和農民的優秀品質。他光明磊落，敢作敢爲，講義氣，有見識，藐

視官府，粗豪而天眞。他自己說：『半世粗豪，不讀詩書，自守着孩提真性；略知禮義，偏厭那學究斯文。』『不愛身軀，不愛名，聽說人間無義事，搥胸裂背罵荆卿。』『書鬧』折寫他聽說岳、聽到童貫殺害忠良，他馬上怒氣沖天，踢翻桌子；母親一到，他又彬彬有禮。這就初步顯現了他的粗豪善良、憎愛分明的性格。當周順昌被捕的消息傳來時，他馬上組織羣衆起來打不平。在『義憤』折裏，他唱道：

義俠吳門遍九垓，千古應無賽。今日裏公憤沖天難寧耐，怎容得片時捱？任官旗狠虎威風大，俺這裏呼冤叫枉，喧天動地，管教您一雲掃塵霾。

他對幻想求官府赦免周順昌的人說：

求他什麼！他若放了周鄉宦罷了；若弗肯放，我們蘇州人一窩蜂，待我們幾個領了頭，做出一件轟轟烈烈、驚天動地的事來。衆兄弟不可縮頭縮腦，大家併力同心便好。

果然羣衆一鬧，官府亂得一團糟。當旗官用高壓手段恐嚇他們時，佩章一躍而出，喝一聲：『你這狗頭，可曉得蘇州第一個好漢顏佩章麼？』五人領頭，衆人齊上，一聲喊打，把旗官當場打死。

當魏黨的鷹犬爪牙來抓他們的時候，他怕連累大家，就挺身而出，自行投案。他激昂慷慨地說：『男兒意本豪，猛拚生，忿一朝，自家擔自挑！怎偷生？惜羽毛。急向公庭分白皂，肯任他

人李代桃？『十足表現了他的英雄本色。』（伶工手抄本作統治者要屠城，五人爲救全城百姓，挺身而出。這就把五人的性格寫得更好了。）在法場上，他面不改色，從容就義，『我顏佩章打死在校尉，萬民稱快，死也瞑目了。』『可惜嗽不得周吏部，死有餘恨。』這確實是一個人民英雄的形象，和周順昌的『忠臣』形象是顯然不同的。於此，我們不能不驚歎作者塑造這人物形象的本領。

特別值得提出的是作者把他的英雄們的鬪爭，緊密地和羣衆的鬪爭聯系在一起，寫出了不少聲勢浩大的鬪爭場面。

『義憤』、『鬧詔』二折裏寫羣情激憤，『喧天動地』，由說理鬪爭發展到打死校尉；在『燬祠』折裏寫羣衆燃燒起久被壓抑的公憤，噴出了復仇的怒火，拆祠、扯坊、毀像，真的『似行兵擺陣』、『天神天將』一般。所有這些場面，都寫得筆酣墨飽，如火如荼，這在古典戲曲裏是很少有的。

和羣衆的正義鬪爭相襯托的是統治者血腥罪行的暴露。魏忠賢這個反面人物雖沒有出場，卻側面描寫出他的囂張氣焰，以及他與乾兒、乾孫們狼狽爲奸的種種醜態。特別是『叱勘』、『血奏』、『囊首』、『戮義』接聯四折，畫出了一幅血腥統治圖。這裏有銅拶子、鐵夾棍、閹王門、紅綉鞋、披麻火烙、銅包木棍、種種慘刑；在法庭上，刑場裏，監獄中，公開的，祕密的，到處殺人；太街上，廟堂佛寺裏，鷹犬爪牙密佈，到處是恐怖，到處是流血，令人不寒而慄！不難理解，正是這種血腥統治激起了轟轟烈烈的羣衆鬪爭，並預示着明朝反動統治的末日。

『清忠譜』是富有強烈人民性現實性的作品。特別是直接描寫人民羣衆的鬭爭，迅速反映現實，值得我們大大肯定。自然，由於時代的局限，作品所表現的思想，還有應該批判的地方。比如，把鬭爭的勝利寄託在好皇帝的出現上面；而周順昌、顏佩章等人的忠義思想，基本上還是封建社會忠臣義士的範疇。不過茅盾先生說得好：『他們在那個時代，爲了他們所謂的仁義、真理，尚且能殺身、捨身，那麼，我們今天的理想是解放全人類，我們的真理是馬列主義，我們的仁和義是一人爲大家，大家爲一人，是階級友愛，我們的目標比他們偉大得多，我們的理想比他們崇高得多，當然我們更應該爲這個目標和理想而貢獻自己的一切，直至生命。因而我們看到古人的堅貞英烈，就會加倍策勵自己。』（『文藝報』一九五九年第五期『創作問題漫談』三十四頁）這就是人民爲什麼一直熱愛他們，舞臺一直上演他們，而我們今天也還要給以很高評價的道理。

另外，在這個戲裏，『閹訓』、『魂遇』、『表忠』三折，有寫得不够好而使劇情鬆懈的缺點，特別是『閹訓』折可說是多餘的。但這只是個別章節的問題，是不會影響全劇的光彩的。

『清忠譜』的作者李玉，字玄玉，別號蘇門嘯侶，江蘇吳縣人。關於他的材料較少，生卒年月都不易考定。只知他是明末清初人，大約與阮大鍼同時。（假定爲一五九〇？——一六六〇？年）

吳偉業（梅村）在『一笠菴北詞廣正九宮譜』序中說：『其才足以上下千載，其學足以囊括藝林，而連厄於有司。晚幾得之，仍中副車。甲申以後絕意仕進，以十郎之才調，效耆卿之填詞，所著傳奇數十種。』『劇說』記載：『玄玉係申相國家人，爲申公子所抑，不得應科舉，因著傳奇以抒其憤。』從這些材料及其創作看來，可以看出如下幾點：一，他出身低微；二，他與民間藝人多接觸，可能就是劇團的職業編劇人；三，作品大多有所感而作；四，明亡（甲申）以後才大量寫作。

他所著有『北詞廣正九宮譜』一部及傳奇三十二種。現今流傳下來的傳奇有『清忠譜』及『一棒雪』等十二種——『一棒雪』、『人獸關』、『永圓圖』、『占花魁』、『清忠譜』、『千鍾祿』、『萬里圓』、『兩鬢眉』、『牛頭山』、『麒麟閣』、『眉山秀』、『太平錢』。他的題材非常廣泛，而反映社會的深刻，人物造型的成功，又都是傳奇作家中所少有的。特別要指出的是：在明末清初戲曲界形式主義的頹風中，他是中流砥柱，他以他的創作，以他所團結的藝人集團（如朱素臣、朱佐朝、葉時章等人）的作品，衝破了戲曲界的陰雲，使我國戲曲繼續朝現實主義道路發展。

關於這本書的標點、校勘工作，這裏附帶說明幾句。

一、校勘：我們所用的底本是『古本戲曲叢刊』本（該本影印清順治刊本），參照『綴白裘』所收入的幾齣勘校。在文字上作了些必要的校正，但一律不加說明。原書分上下二卷——前十

二折爲上卷，後十三折爲下卷，我們認爲沒有這個必要；書前原有吳梅村的一篇序，只是說明一下當時的歷史，對於我們欣賞這部戲曲沒有什麼幫助，所以一併省去了。

二、標點：『古本戲曲叢刊』本只有斷句。爲了方便讀者，我們使用了新式標點符號。對白標點，完全根據文意；曲文標點，除依照文意外，還參照了曲律。

由於學習任務繁重，時間匆促，尤其是我們對古典文學的理解能力有限，不管是校勘還是標點，錯誤都在所難免。我們誠懇地等待着批評和指正。

中山大學中文系五五級明清傳奇校勘小組 一九五九年四月三十日

目錄

第一折	傲雪	二	第十四折	蔭吳	六二
第二折	書閣	六	第十五折	叱勘	六四
第三折	述瑞	三	第十六折	血奏	六六
第四折	創祠	六	第十七折	囊首	七二
第五折	締姻	三	第十八折	戮義	七九
第六折	罵像	二六	第十九折	泣遣	八三
第七折	閨訓	三	第二十折	魂遇	八六
第八折	忠夢	三四	第二十一折	報敗	八九
第九折	就逮	三六	第二十二折	燬祠	九三
第十折	義憤	四四	第二十三折	弔墓	九五
第十一折	鬧詔	四七	第二十四折	鋤奸	一〇〇
第十二折	哭追	五四	第二十五折	表忠	一〇五
第十三折	捕義	五六			

清忠譜

蘇門嘯侶李 玉玄玉

譜 概

【滿江紅】璫餒燒天，正亘古忠良灰劫。看幾許驕驄嘶斷，杜鵑啼血。一點忠魂天日慘，五人義氣風雷擊。邇從前詞曲少全篇，歌聲咽。思往事，心欲裂；挑殘史，神爲越。寫孤忠紙上，唾壺敲缺。一傳詞壇標赤幟，千秋大節歌白雪。更鋤奸律呂作陽秋，鋒如鐵。

【滿庭芳】「副末上場」吳郡周公，丹心介性，十年清宦空囊。締姻罵像，奸黨中奇殃。假旨橫行緹騎，不平事，震動金閭。聲公憤，五人仗義，含笑赴雲陽。忠臣遭鍛鍊，囹圄囊首，慘死堪傷。羨登聞血疏，孝子名彰。璫敗羣奸正法，旌廬墓，寵錫幽光。清忠譜，詞場正史，千載口碑香。

第一折 傲雪

【黃鐘引子】【傳言玉女】「生，三髻、方巾、色服上」勁骨鋼堅，天賦冰霜顏面。守盤鹽，窮通不變。微官敝屣，祇留得清風如剪。憂懷千縷，忠肝一片。【菩薩蠻】生來不具封侯相，揭天富貴非吾望。忠孝自根心，君親魂夢欽。一身輕似葉，所重全名節。莫笑老常山，奸邪聞膽寒。下官周順昌，字景文，別號蓼洲，蘇郡人也。忝中萬曆癸丑科進士，初任福州理刑，歷遷吏部員外。荆妻吳氏，有子四丁。瑣瑣家門，何須齒及。下官內凜四知，外嚴一介。冰心獨抱，挺然傲雪孤松，介性不和，屹爾頽波一砥。讀聖賢書，凜凜綱常昭日月；負鬚眉氣，沖沖忠義滿乾坤。司李破稅璫之膽，閩海冰條；秉銓卻暮夜之金，吳門鐵面。茶根咬盡，依然寒士家風；茅屋蕭條，抹殺豪門故態。疾惡如仇，夢裏叫閻思痛哭；懷忠莫展，家居拍案恨頭顱。目今聖主當陽，權奸蔽日。魏賊肆虎狼之吻，客妖逞狐鼠之奸；收雀、許爲腹心，縱田、楊爲牙爪。羣小橫行，正人短氣。下官選事甫畢，給假歸家。不意倪文煥疏逐東林，致下官株連削奪。咳！我周順昌一官何惜，一職何辭！只是聞得邇來國事日非，朝政漸去。楊大洪、左浮丘諸君子，紛紛逮繫。萬元白廷杖殺身，必欲一網忠良，盡誅善類。更可異者，魏賊練兵禁內，置帥九邊，定然大肆逆謀，指日潛移國祚。噫！若我周順昌，誓當碎首殿廷，力請尙方，誅此逆賊。怎奈君門萬里，空流血淚千行；一點孤忠，徒付數聲長歎。如何是好？今日

寒雲飄空，朔風入室，蕭然環堵，神骨俱清。不免請夫人出來，與他一談心事。茂蘭孩兒那裏？請母親出來。

〔旦上〕

〔前腔〕〔旦〕清吏名傳，清徹女中原憲。老荆釵，蕭蕭宦眷。〔貼上〕女紅日習，更嫺卻椒花誦獻。〔小生上〕鯉庭雙訓，螢窗千卷。〔見介〕〔旦〕相公，如此風寒雪冷，你開着窗兒，自言自語，說些什麼來？〔生〕夫人，我白雪肝腸，堅冰骨格，生平不肯附勢趨炎。對此冰花玉樹，轉覺興志爽然。〔旦〕相公，你居官多載，如洗空囊。〔指小生、貼介〕兒女輩，姻親未就。更兼他們衣無重絮，食止菜羹。值此寒天大雪，有何意味？〔生〕夫人，古人說得好：六花飛降，錦帳醺醺，淺斟低唱，不如陶家風味，掃雪烹茶，更自有致。

〔黃鐘過曲〕〔啄木兒〕〔生〕我清霜操，白雪篇，坐此徹骨冰壺聊自遣。〔旦〕那雪有何好處？

〔生〕助高人閉戶安眠，濟忠臣餐毡飢喘。〔合〕怕只怕，瀾漫白佔江山遍。何日裏雪消見日

冰山變？少不得有脚陽春遍九天。〔付、青衣、小帽持帖上〕縣主饑成乾癯，農民凍似落湯雞。此間

已是關吏部門首，不免趨入。有人麼？〔外扮老僕顧選上〕門清似水，人冷如冰。是那個？〔付〕吳縣陳老爺，來

拜周老爺。望大叔稟知。〔遞帖介〕〔外〕少待。〔作入介〕吳縣陳老爺到門拜謁。〔生看帖介〕道有請。〔外〕曉得。

〔生〕夫人、孩兒，迴避。〔二旦、小生下〕〔外作出介〕請陳老爺相見。〔付急下〕〔末、短鬚、冠帶、素服上〕〔生着行

衣介〕

【黃鐘引子】【西地錦】「末」冒雪特敲門扇，非關訪戴猷缸。六花堆滿河陽縣，相看共

慶豐年。「生出迎進介」「末」老師請上，門生有一拜。「生」治生也有一拜。「共拜介」「末」北斗泰山，兒童盡

飲君實。「生」秋風明月，盜賊俱畏彥方。老父母，如此雪天，何事光降？「末」昨奉府文，有李公到蘇，特來迎迓。

因行旌未至，故此泊舟叩謁老師。「生」什麼李公？「末」是內監李公。「生」既是內監，爲甚接他？古來賈節、王

甫，傾危漢祚。程元振、魚朝恩，幾覆唐宗。宣貫、梁師成，凌夷宋室。就是我朝王振、汪直、劉瑾輩，流毒三朝，

誅戮善類。閹宦之禍，今古皆然。我輩讀孔聖之書，正宜絕此匪類。豈可納交迎迓？「末」他職掌稅務，奉旨駐

紮蘇州。憲檄頻催，不得不出廊迎接。「生怒介」這又是魏賊所遺矣。噢！魏忠賢！魏忠賢！

【黃鐘過曲】【啄木兒】「生」嗟元惡，毒骸燃，蔽日曠天，忠直剪。他踞宮闈，肆惡京畿，又

縱刀餘，飛殃茂苑。「末」今日裏呼雷吸電妖氛炫。「向生拱手介」少不得補天浴日奇功建。

「生嘆氣介」咳！可憐我草莽孤臣徒淚漣。「末」如此大雪，老師何不向火，少敵寒威？「生」薪桂堪嗟，

突烟常冷，何暇作圍爐迂事。況我一介寒儒，十年清宦，這幾根窮骨頭是凍慣的，何藉炎威薰灼。「末」門生有

一句不識進退的話兒，特懇老師。「生」有何見教？「末」門生舟中，爲風雪所苦，乞賜卮酒，聊以煖寒。「生」只

恐貧家粗物，不堪供奉上賓。「末」師生猶父子也，老師幸勿費心。「生」蒼頭那裏？「外上」老爺有何分付？「生」

你沽白酒一壺、生薑一方，我與陳老爺共享。「外」曉得。「下」「生」正所謂百年粗糲腐儒餐也。「外持腐擺桌介」

「外斟酒介」「末、生飲介」

【三段子】「生、末」村醪味腴，飲三杯如封酒泉。太羹味玄，未鹽梅天真自全。嚼時齒頰冰霜濺，吞來肺腑清芬遍，洗滌炎氣體欲仙。「末」「門生待罪貴地，詞訟繁劇。老師若有見諭，

定當竭力以佐郇廚。「生正色介」老父母差矣！我周順昌自爲諸生以至銓部，何曾輕受人一錢，輕與人一事？

【歸朝歡】「生」我貧窮命，貧窮命，囊無半錢。斷不肯輕污一線。迂癡性，迂癡性，閉

門寡言。那世緣怎代向公庭剖辨？「末起揖介」是門生得罪。高風蓋世真堪羨，清名亘古稱

獨擅。佩服師言弗敢諉。「付上」稟上老爺，李老爺缸已頂關。太爺和長洲縣張老爺都行到下津橋了。

請老爺快下缸，前去迎接。「末」既如此，門生告別了。「生」改日再會。「末」與師一席話，勝讀十年書。「別下」

「外上」老爺在上。外邊人沸沸揚揚，說文老爺在京劾了魏太監一本，聖旨削籍，即日歸家了。「生作驚介」有這等事？你速到文老爺家中問個明白，快來回覆我。「外應下」

一柱擎天獨望公，又遭斥逐作冥鴻。

無限心中不平事，肯教分付與東風。「下」

第二折 書鬧

【字字雙】「丑扮老男上」閨門好漢我爲頭，名舊。飛鴻六順好拳頭，傳授。賭場到處慣拈頭，打就。人人認得老扒頭，年幼。自家姑蘇城外有名的周老男周文元便是。少年無賴，獨霸一方。城中玄妙觀前，有一個李海泉，說得好岳傳。被我請他在此間李王廟前開設書場，每日倒有一二千錢拉下。除了他吃飯書錢，其餘剩下的儘勾我買酒吃，賭場玩耍。昨日說過金元尤破鄆延州了，他說今日要說童貫起兵，甚是熱鬧。此時日已過午，不免催促他來，撐起布篷，衆人開說則個。正是：要知千古興亡事，須聽當場評話來。〔下〕〔薄衣、帽上〕年年花酒鬧閨城，不愛身軀不愛名。說到人間無義事，捶胸裂臂罵荆卿。自家顏佩章的便是。生平任俠，意氣粗豪。閃爍目光，不受塵埃半點；淋漓血性，頗知忠義三分。聞得李王廟前日日在那裏說岳傳，我想岳爺是個忠孝的人，他的書兒，必定好聽，因此與老母說知，前去聽他一回。你看那邊有幾個朋友，踉將來了，想是也去聽書的。〔末、旦、貼俱衣、帽上〕相逢何必曾相識？都是蟠桃會裏人。〔向淨拱手介〕朋友可是去聽書的麼？〔淨〕正是。〔末〕既然如此，就此同行。〔共走介〕〔合〕行過施茶亭，就是李王廟。〔作到介〕「丑拿布篷上場撐介」〔丑向內介〕聽書的人齊了，快些搬椅、桌、木凳出來。〔雜應搬桌擺介〕〔衆〕這時候怎麼先生還不來？〔丑〕就來了。〔付、衣帽、短鬚，執扇搖擺上〕興來舌戰詞壇上，贏得腰纏作酒錢。〔與衆拱手介〕列位請了。〔丑〕請坐了。開講。〔外、小生扮客人急闖上〕逢場來作戲，鬧裏去奪爭。〔向付拱手介〕李海老，我們